

## ESTIPULACIONES DE ICE PARA LA DEPORTACIÓN PREGUNTAS FRECUENTES & EXPLICACIÓN

Los defensores comenzaron a ver esta estipulación ser aplicada a gente en centros de detención en la primavera del 2025. ICE le está entregando este documento a personas detenidas, incluyendo a personas que ya están en procedimientos en la corte de inmigración. Frecuentemente, los documentos ya están preparados cuando se presentan a la persona detenida, y los defensores los han visto tanto en inglés como en español.

Una **estipulación** es un acuerdo entre dos personas que la corte ejerce; típicamente se entrega a la corte después que las dos personas hayan firmado. Las estipulaciones como la que se presenta debajo son un acuerdo entre una persona en procedimientos de deportación y ICE que la persona en procedimientos de deportación será deportada sin ver a un juez de inmigración (ya sea otra vez o por primera vez) o sin presentar un caso frente la corte de inmigración.

Un oficial de ICE podría decirle a la persona en procedimientos de deportación que si no firman el documento, los van a encarcelar por mucho tiempo o que va a tomar muchos meses para tener una audiencia.

Si la persona **no firma este documento**, van a esperar una audiencia frente a un juez de inmigración. Puede que pasen varias semanas o más de un mes antes de conseguir una audiencia ya que hay una gran cantidad de casos. No todas las personas son elegibles para ser liberadas bajo fianza, pero cualquier persona puede pedirle al juez que decida si son elegibles para una fianza.<sup>1</sup> Si una persona en procedimientos de deportación quiere presentar su caso ante el juez de inmigración, tiene el derecho de hacerlo. **Nadie está obligado a firmar este documento.**

**Si deciden firmar el documento**, ICE también lo firmará y después ICE se lo presentará al juez de inmigración. El juez de inmigración tardará un tiempo en aceptar la estipulación y dar la orden de deportación, así que la persona detenida y su familia podrían ver una fecha de audiencia pendiente en el [sistema automatizado de información de casos](#) por algún periodo tiempo, incluso después de haber firmado esta estipulación. Ya cuando el juez haya dado la orden de deportación final en el caso, ICE luego podrá procesar a la persona para su deportación. Esto puede tardar varias semanas o meses.

ICE puede poner mucha presión a una persona para que firme este documento, pero cada persona debe tomar su propia decisión sobre su caso de inmigración y decidir si esta estipulación es lo correcto para ella. Para cualquier persona que no quiera esperar bajo detención, este documento podría ayudarle a ser deportado más rápidamente, pero aún así es posible que tarde varias semanas o meses para ser deportada.

Para aquellas personas que hayan firmado este documento, pero ahora quieren cambiar de opinión, algunas opciones podrían existir. **Primero**, si ICE todavía no ha presentado la estipulación ante la corte de inmigración, la persona o su abogado podría escribirle a ICE y explicar que la persona desea cambiar de opinión, incluyendo cualquier razón por la cual la persona se sintió presionada o coercida a firmar. **Segundo**, si ICE ya ha presentado la estipulación, pero el juez todavía no ha tomado una decisión, la persona o su abogado puede presentar una solicitud con la corte de inmigración para retirar la estipulación, explicando porqué la persona se sintió presionada u coercida a firmarlo, o porqué es que han cambiado de opinión. **Tercero**, si el juez de inmigración ya ha ordenado la deportación, la persona o su abogado pueden considerar presentar una [Solicitud de Reapertura](#).

Adjunta está una copia de la estipulación con información explicando lo que cada parte significa.

<sup>1</sup> A menos que haya un cambio de circunstancias, la ley sólo permite **una sola** audiencia de fianza, así que es recomendable tratar de encontrar un abogado u otro apoyo para solicitar una fianza.

Stipulation  
File No. A

Este acuerdo entre una persona en la corte de inmigración es para ser deportado sin ir ante un juez de inmigración o presentar un caso ante la corte de inmigración.

No firmes este documento **A MENOS QUE** quieras ser deportado inmediatamente sin ir ante un juez.

**STIPULATION**  
**ESTIPULACIÓN**

I, \_\_\_\_\_, make the following statements and admissions:

Yo, \_\_\_\_\_ *declaro y admito lo siguiente:*

1. I am at least 18 years of age.

*Tengo o soy mayor de 18 años.*

2. I have received a copy of the Notice to Appear dated \_\_\_\_\_, which contains my full, true, and correct name. The allegations and charge(s) on the Notice to Appear have been read to me in \_\_\_\_\_, which is a language that I fully understand.

*He recibido una copia del Aviso para Comparecer con fecha \_\_\_\_\_, el cual incluye mi nombre completo, verdadero y correcto. Me han leído los alegatos y cargo(s) en el Aviso para Comparecer en el idioma \_\_\_\_\_, el cual entiendo perfectamente.*

3. I understand that I have the right to a hearing before an Immigration Judge. I also understand that if I have a hearing, the Immigration Judge will decide if I am subject to removal from the United States. If I am subject to removal, I understand that the Immigration Judge will decide if I can apply for relief from removal.

*Entiendo que tengo derecho a una audiencia ante un juez de inmigración. También entiendo que si tengo una audiencia, el juez de inmigración decidirá si estoy sujeto a expulsión/remoción de los Estados Unidos. Si estoy sujeto a expulsión/remoción, entiendo que el juez de inmigración decidirá si puedo solicitar recursos para ayuda contra la expulsión/remoción.*

4. I understand that I have the right to be represented in removal proceedings by an attorney or authorized representative. I understand that I have the right to choose my own attorney or representative. I also understand that the government will not pay for my attorney or representative. I have received a list of free legal services providers published by the Executive Office for Immigration Review.

*Entiendo que tengo el derecho a ser representado en los procedimientos de expulsión/remoción por un abogado (a) o representante acreditado. Entiendo que tengo el derecho de escoger mi propio abogado o representante. También entiendo que el gobierno no va a pagar por mi abogado o representante. He recibido la lista publicada por la oficina ejecutiva para la revisión de inmigración, de servicios legales gratuitos.*

Initials/Iniciales \_\_\_\_\_

I understand the above, and I wish to proceed as follows: (Check "A" or "B")

*Si no tienes un abogado pero quieres tiempo para buscar un abogado para hablar sobre esto, puedes decirle a ICE que no quieres firmar este documento ahora.*

Entiendo lo antedicho y deseo proceder con lo siguiente: (marque "A" ó "B")

- A. I do not wish to be represented in these proceedings by an attorney or authorized representative. I wish to represent myself in these proceedings.

*No deseo ser representado (a) en estos procedimientos por un (a) abogado (a) o un representante acreditado. Deseo ser mi propio representante en estos procedimientos.*

*Si NO QUIERES un abogado o quieres tiempo para buscar un abogado (or) (ó)*

- B. I am represented in these proceedings by an attorney or other representative whose Notice of Entry of Appearance as Attorney or Representative Before the Immigration Court (Form EOIR-28) is attached.

*Estoy representado (a) en estos procedimientos por un abogado (a) u otro representante acreditado (a) cuyo Registro para Comparecencia como abogado (a) o representante ante un tribunal de inmigración (formulario EOIR-28) se adjunta aquí.*

*Si tienes un abogado*

5. I have been advised that by signing this Stipulation, I will be giving up the following legal rights and privileges:

*He sido informado que al yo firmar esta Estipulación estoy renunciando a los siguientes derechos y privilegios:*

*Si quieres ir a la corte y hablar con un juez de inmigración, no deberías firmar este documento - esta porción dice que estás abandonado tus derechos de ir ante la corte. Tienes derechos de ir ante la corte si quieres, pero firmar podría ser una acción irreversible y es posible que no podrás recuperar estos derechos.*

- a) the right to require the government to prove I am removable from the United States;

*al derecho de requerir que el gobierno compruebe que estoy sujeto (a) a expulsión/remoción de los Estados Unidos;*

- b) the right to have a hearing before an Immigration Judge who would review my case and inform me if I may be eligible to apply for any relief from removal;

*al derecho a una audiencia ante un juez de inmigración para que revise mi caso, y me informe si soy elegible para solicitar algún recurso de ayuda contra la expulsión/remoció;*

- c) the right to question any witnesses presented by the government, and to present witnesses on my behalf;

*al derecho de interrogar testigos presentados por el gobierno y de presentar testigos a mi favor;*

- d) the right to present evidence and object to evidence presented by the government;  
*al derecho a ofrecer pruebas y refutar pruebas presentadas por el gobierno;*
- e) the right to have all removal hearings before the Immigration Judge recorded; and  
*al derecho a que quede constancia de toda la audiencia de expulsión/remoción ante el juez de inmigración y;*
- f) the right to appeal the Immigration Judge's decision.  
*al derecho de apelar la decisión del juez de inmigración.*

I understand each of the above rights, and I waive these rights.

*Entiendo los derechos arriba mencionados y renuncio a ellos.*

6. I do not want to have a hearing before an Immigration Judge. I request that the Immigration Judge issue a written order of removal without a hearing. I understand that the Immigration Judge will only review this Stipulation and any other documents in my court record. I understand that the Immigration Judge's written order of removal will be final.

*No deseo tener una audiencia ante un juez de inmigración. Solicito que el juez de inmigración emita por escrito la orden de expulsión sin una audiencia. Entiendo que el juez de inmigración solo revisará esta Estipulación y otros documentos de mi expediente penal. Entiendo que la orden escrita de expulsión/remoción del juez de inmigración es una orden final.*

7. I admit that all of the factual allegations contained in the Notice to Appear are true and correct. I also agree that I am removable as charged on the Notice to Appear.

*Admito que todos los alegatos de fundamento en el Aviso para Comparecer son verdaderos y correctos; también estoy de acuerdo a que estoy sujeto (a) a la expulsión/remoción como lo indica el Aviso para Comparecer.*

8. I am not a citizen of the United States. I am a citizen of \_\_\_\_\_. My father is a citizen of \_\_\_\_\_. My mother is a citizen of \_\_\_\_\_. I do not claim United States citizenship or nationality. I have not filed an application for naturalization.

*No soy ciudadano de los Estados Unidos. Soy ciudadano de \_\_\_\_\_. Mi padre es ciudadano de \_\_\_\_\_. Mi madre es ciudadana de \_\_\_\_\_. No alego tener ciudadanía o naturalización de los Estados Unidos. No he presentado una solicitud para naturalización.*

Esto significa que estás de acuerdo que todo lo que ICE dijo sobre ti en el documento que usaron para empezar procedimientos de deportación es verídico.

Usualmente, esto es solamente tu país de ciudadanía. Si ves un país en tu Aviso de Comparecencia o "Notice to Appear" que es diferente al país del cual tienes ciudadanía, debes de hablar con un abogado de inmediato.

9. I choose \_\_\_\_\_ as the country designated for my removal.

*Elijo \_\_\_\_\_ como el país designado para mi expulsión/remoción.*

10. I have no fear of harm of any kind if I return to that country, and do not wish to apply for asylum, withholding of removal, or protection under the Convention Against Torture.

*No temo que me vayan a hacer ningún tipo de daño si regreso a ese país, y no deseo solicitar asilo, paralización de procedimientos de la expulsión/remoción o protección bajo la Convención Contra la Tortura.*

Si tienes miedo alguno del país del cual tienes ciudadanía y firmas esto, puede dañar tu habilidad de pedir asilo en el futuro.

11. I do not wish to apply for any other relief from removal. I understand that such other relief could include voluntary departure, adjustment of status, change of status, cancellation of removal, or registry. I understand that, by signing this written request, I will be giving up the right to a hearing in which the Immigration Judge will review my case and inform me if I may be eligible to apply for any relief from removal.

*No deseo solicitar ningún recurso de ayuda contra la remoción/expulsión. Entiendo que otro tipo de ayuda podría ser una salida voluntaria, ajuste de estatus, cambio de estatus, cancelación de la expulsión/remoción o registro. Entiendo que al firmar esta petición escrita voy a renunciar a una audiencia en donde el juez de inmigración revisaría mi caso y me informaría si soy elegible para solicitar un recurso de ayuda para remoción/expulsión.*

Esto dice que no quieres ir ante un juez de inmigración y que no vas a tener ninguna oportunidad de presentar tu caso ante el juez de inmigración.

Si firmas este documento, no eres elegible para la salida voluntaria.

12. The box I checked below indicates my current immigration status. (Check "A" or "B")

*La casilla que he marcado aquí indica mi estatus inmigratorio actual (Marque "A" o "B")*

A. I am not a lawful permanent resident of the United States.

*No soy residente permanente legal de los Estados Unidos.*

(or) (ó)

B. I am a lawful permanent resident of the United States. I understand that by signing this written request I will no longer have lawful permanent resident status. I understand that by giving up my lawful permanent resident status it is possible that I may never be able to become a lawful permanent resident again.

*Soy residente permanente legal de los Estados Unidos. Entiendo que al firmar esta petición escrita voy a perder el estatus de residente permanente legal. Entiendo que al renunciar a mi estatus de residente permanente legal es posible que no vuelva a obtener ese estatus nuevamente.*

☆☆☆ Al firmar, los Residentes Legales Permanentes o "LPRs" / titulares de tarjetas verdes están renunciando a ese estatus permanentemente

13. I agree that this Stipulation will be made part of the record for the Immigration Judge to review.

*Estoy de acuerdo que esta Estipulación formará parte del acta que revisará el juez de inmigración.*

14. I understand that I have the right to appeal the Immigration Judge's written order of removal. I also understand that I might even qualify to appeal for free. I knowingly and willingly waive the right to appeal. I understand that the Immigration Judge's written order of removal will be final.

*Entiendo que tengo el derecho de apelar la orden escrita de expulsión/remoción. También entiendo que puedo calificar para apelar sin costo alguno. A sabiendas y voluntariamente renuncio al derecho de apelar. Entiendo que la orden escrita del juez de inmigración será una orden final.*

15. I understand that it is possible I will not be allowed to return to the United States for 5 or 10 years, or even possibly for 20 years. I also understand that it is possible I will never be allowed to return to the United States.

*Entiendo que es posible que no pueda regresar a los Estados Unidos por 5 o 10 años, posiblemente por 20 años. También entiendo que es posible que nunca pueda regresar a los Estados Unidos. El tomar la orden de deportación resultará en la inhabilidad de obtener una visa por mucho tiempo o para siempre.*

16. I understand that if I return to the United States without permission I could be removed again. I also understand that by returning or attempting to return without permission, I could be criminally prosecuted and sentenced to up to 20 years in prison.

*Entiendo que si regreso a los Estados Unidos sin permiso podría ser expulsado/removido de nuevo. También entiendo que si regreso sin permiso podría ser enjuiciado y condenado hasta 20 años de prisión.*

17. I understand this Stipulation because: (Check "A" or "B" or "C")

*Entiendo esta Estipulación porque: (Marque "A" o "B" o "C")*

A. This Stipulation was read to me in \_\_\_\_\_, a language that I fully understand.

*Esta Estipulación me fue leída en \_\_\_\_\_, un idioma que entiendo perfectamente.*

*Asegúrate que esta caja esté marcada si no hablaste en español con los oficiales. No tienes que firmar este documento si no te lo explicaron en un idioma que entiendes.*

(or) (ó)

- B. I read this Stipulation without assistance because I am capable of reading and understanding English.

*He leído esta Estipulación sin ninguna asistencia porque tengo la capacidad de leer y entender el idioma inglés.*

(or) (ó)

- C. I read this Stipulation without assistance because I am capable of reading and understanding Spanish.

*He leído esta Estipulación sin ninguna asistencia porque tengo la capacidad de leer y entender el idioma español.*

I fully understand and accept the consequences that will result from signing this Stipulation. I also understand that if I sign this Stipulation, I will be removed from the United States if an Immigration Judge signs a final order of removal. I voluntarily, knowingly, and intelligently submit this request for an order of removal, as demonstrated by my initials on each page and my signature.

*Entiendo completamente y acepto las consecuencias de firmar esta Estipulación. También entiendo que al yo firmar esta Estipulación voy a ser expulsado/removido de los Estados Unidos si un juez de inmigración firma una orden final de expulsión/remoción. Presento esta petición para una orden de expulsión/remoción voluntariamente con conocimiento e inteligentemente, como lo indican mis iniciales en cada página y mi firma.*

18. I certify that the information I have provided in this Stipulation is all true and correct. I understand that, if any of the information I have provided is false, I may be criminally prosecuted for perjury. I also understand that I may be criminally prosecuted for making a false statement to a United States official if any of the information I have provided is false or intentionally misleading. I understand that, if I am convicted of either of these offenses, I could be fined and sentenced to up to five years in prison.

*Certifico que toda la información que he dado en esta Estipulación es verdadera y correcta. Entiendo que si cualquier información que he dado es falsa podría ser enjuiciado por perjurio. También entiendo que puedo ser enjuiciado por presentar una declaración falsa a un oficial de los Estados Unidos si la información que he dado es deliberadamente fraudulenta. Entiendo que en caso de ser condenado por uno de estos delitos podría ser multado y recibir una sentencia de hasta cinco años en prisión.*

*ICE legalmente no puede mandarte a la cárcel o procesarte penalmente sólo porque no decidiste completar o firmar el documento.*

*Reingresar a EEUU sin estatus legal en el futuro después de haber sido deportado luego de firmar este documento podría resultar en procesos penales y cárcel.*

*Recuerda que no tienes que firmar sin tener la oportunidad de recibir consejo legal.*

\_\_\_\_\_  
Date/Fecha

Initials/Iniciales \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Respondent/Compareciente

**CERTIFICATION OF IMMIGRATION OFFICER (IF APPLICABLE)**

I, \_\_\_\_\_, hereby certify that on \_\_\_\_\_, I read this Stipulation to the respondent in its entirety in the (English/Spanish) language (circle one).

-or-

I, \_\_\_\_\_, hereby certify that on \_\_\_\_\_, I read this Stipulation in its entirety to the respondent in the (English/Spanish) language (circle one). A telephonic interpreter identified as \_\_\_\_\_, certified in (English/Spanish) (circle one) and the \_\_\_\_\_ language, interpreted for the respondent from (English/Spanish) (circle one) into the \_\_\_\_\_ language.

-or-

I \_\_\_\_\_, hereby certify that on \_\_\_\_\_, the respondent stated to me that (he/she) (circle one) read the entire Stipulation in the (English/Spanish) language (circle one). I determined that the respondent could read (English/Spanish) (circle one) by having the respondent read to me paragraphs 2, 3, 5, and 10 of this Stipulation in (English/Spanish) (circle one).

\_\_\_\_\_  
Signature of Immigration Officer

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Printed Name and Title of Immigration Officer

**CERTIFICATION OF IN-PERSON INTERPRETER (IF APPLICABLE)**

I, \_\_\_\_\_, am competent to translate and interpret from (English/Spanish) (circle one) into the \_\_\_\_\_ language and I certify that I have read this Stipulation to the respondent in its entirety in the \_\_\_\_\_ language

\_\_\_\_\_  
Signature of Interpreter

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Printed Name and Title of Interpreter

**CONCURRENCE OF ICE ATTORNEY**

The respondent's alien registration file and the attached documents have been reviewed and do not reflect that the respondent has filed a claim to United States citizenship or nationality, that the respondent has an application for legalization under sections 210 or 245A of the Immigration and Nationality Act pending, or that a visa petition has been approved on the respondent's behalf. The government concurs with the respondent's request pursuant to 8 C.F.R. § 1003.25(b) that the Immigration Judge issue a written order of removal without holding a hearing and waives its right to appeal.

\_\_\_\_\_  
Signature of ICE Attorney

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Printed Name and Title of ICE Attorney

**CONCURRENCE OF RESPONDENT'S ATTORNEY OR REPRESENTATIVE (IF APPLICABLE)**

I have discussed this Stipulation with the respondent. I have read the respondent's statements and representations and concur that the facts and admissions contained in this Stipulation are true and correct. The respondent will accept a written order of removal as a final disposition of these removal proceedings and waives the right to appeal. The respondent's decision to accept the order of removal and waive the right to appeal is done voluntarily, knowingly and intelligently, in full understanding of the consequences.

\_\_\_\_\_  
Signature of Respondent's Attorney or Representative

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Printed Name of Respondent's Attorney or Representative